

PARECE FRANCÊS E É!

10 PALAVRAS DE ORIGEM
FRANCESA USADAS NO
PORTUGUÊS



Alliance Française
São Paulo

Quer aprender francês, mas você acha que terá dificuldades para inseri-lo no seu dia a dia?

Aqui vai a prova de que a língua francesa está **mais perto do que você imagina.** Dê uma olhada nos exemplos e veja se as palavras que selecionamos são familiares...



1

Apesar de algumas diferenças na grafia e na pronúncia, há inúmeras palavras que importamos dos nossos amigos francófonos. Nesse trajeto, **o gênero** de alguns termos pode ter mudado, por isso é importante observar também **os artigos**.

Un restaurant



Um restaurante

Une baguette



Uma baguete

Une omelette



Uma/um*
omelete

**La crème
chantilly**



O creme
chantili

Une quiche



Uma quiche

* no português, o substantivo “omelete” pode ser feminino ou masculino, segundo alguns dicionários



2

E não são só palavras relacionadas à gastronomia...

Le maquillage



A maquiagem*

Le guichet



O guichê

Le bouquet



O buquê

Le garage



A garagem

**La/les
toilette/s****



O/a toaleta

*Alguns dicionários de língua portuguesa grafam maquilagem, mas, no Brasil, o termo mais usado é maquiagem.

*No francês, o termo indica o vaso, mas se estiver no plural « Les toilettes », o sentido é igual ao do português, ou seja, faz referência ao lugar onde encontramos o vaso. A expressão « faire la toilette » tem o mesmo significado do termo no feminino em português.

** No feminino, o sentido pode ser fazer a toaleta, ou seja, se preparar, se lavar. No masculino, o sentido é sinônimo de banheiro. Na Bélgica, se usa “la toilette”, mesmo para falar do banheiro.

3

BÔNUS LITERÁRIO

Ubuesque



Ubuesco

Essa palavra tem sentido **pejorativo** e indica que algo ou alguém é absurdo, cínico, cruel e grosseiro, características de Ubu roi (1896), peça de Alfred Jarry, que inspirou muitos personagens do nosso escritor Oswald de Andrade.



Alliance Française

São Paulo

Foi fácil provar que você já conhece muitas palavras francesas, não é mesmo?

Gostou das dicas?



QUERO APRENDER MAIS!



www.aliancafrancesa.com.br